



# Howard Elementary

[www.howardelementary.org](http://www.howardelementary.org)

Volumen 2 Boletín 7

“Una Distinguida Escuela Apple”

*“Nosotros buscamos mantener el espíritu de aprender, cooperación, y optimismo para el triunfo y el futuro. Nuestra meta es de que cada estudiante exceda las metas del Estado en todas las área académicas.*

## Noticias de los Correcaminos

¡Como siempre, la seguridad de sus hijos es nuestra prioridad mas importante! Con esto en mente, nosotros sentimos que es muy importante que compartamos con ustedes algunos recordatorios acerca de cuando recoja a sus hijos, y también algunas sugerencias para que mantengan a sus hijos lejos de los extraños. Como una medida de seguridad, nosotros solamente dejamos ir a los estudiantes con las persona que son nombrados como contactos de emergencias en el expediente del estudiante. La única excepción es cuando recibimos una notificación personal de los padres dándole permiso para que la persona que no se encuentra en nuestra sistema, para que pueda sacar al estudiante de la escuela. También le podemos pedir que a los padres, guardianes, y otros adultos autorizados a que se identifiquen cuando tengan algún contacto con a escuela. Por favor comprendan, esto lo estamos haciendo por la seguridad de sus hijos y esperamos que no confundan esto con alguna otro cosa. Esto los hacemos por que queremos a los niños. También, para la seguridad de los niños, si es que el padre/guardián no los recogió cuando los autobuses ya haigan salido de la escuela, el personal traerá a los niños de nuevo al edificio. Ellos estará bajo la supervisión de la oficina hasta que su adulto llegue por ellos.

**Extraños Peligrosos:** Una reciente nota, es muy importante que los padres o guardianes le enseñen a sus niños acerca de los peligros que se encuentran en el mundo. Los siguientes consejos y sugerencias son de la pagina [www.mychildsafety.net](http://www.mychildsafety.net), esto es una Guía para Padres Acerca de la Seguridad de Niños, (*A Parent's Guide to Child Safety*).

Desafortunadamente el mundo es un lugar de mucho miedo y hay gente que quiere dañar a niños. Sin duda alguna, este es un tema muy importante que los padres tienen que discutir con sus hijos. Esto requiere una comunicación abierta con sus hijos. La cosa mas importante que usted le puede enseñar a sus hijos acerca del peligro con extraños es que tienen que ser seguros de si mismos y de no tener miedo. Usted debe de preparar a sus hijo/a con el conocimiento y estrategias con las que ellos se pueden proteger en caso de alguna situación peligrosa. También, recuerden de mantener en mente la edad y la madurez de sus hijos, con esto base usted el tipo de lección que le vaya a dar. Es muy importante que le de lecciones continuas de peligro con extraños. Cambie la conversación a como vaya creciendo su hijo/a por que las situaciones comenzaran a cambiar.

**¿Quiénes son los “extraños”?** Primeramente, los niños deben de comprender que es lo que significa ser un extraño. No toda la gente que no conocemos son peligrosos – ellos tienen que comprender que la diferencia entre buenos y malos extraños; es algo simple pero esto pone el tema de manera simple para los niños. Es muy importante que los niños comprendan a donde y a quien pueden buscar si es que se pierden, tienen miedo, se sienten en peligro, o si creen que los están siguiendo. Algunos ejemplos pueden incluir oficiales de la policía, guardias de seguridad, maestros, empleados de alguna tienda, et. Estos son ejemplos de personas a las cuales su hijo/a le podría pedir ayuda. También hableles de situaciones cuando un extraño “malo” se le acerque esto puede suceder en algún parque o en la calle, y el tipo de persona que lo pueda ayudar, quizás no sea fácil de encontrar.

Su hijo/a debe de saber que realmente en este mundo hay mas personas buenas que malas. Si un extraño malo se les acerca o se los trata de llevar, lo mejor que pueden hacer es llamar la atención de otros adultos – esto podría ser corriendo a alguna casa que este cerca, o haciendo ruido para que alguien cercan lo escuche, la mayoría de los adultos ayudarían a algún niño en peligro.

**Conejos y Estrategias contra los “Extraños Peligrosos:** Los siguientes consejos y estrategias son importantes porque les enseñara a los niños a cuidarse:

- Saber su nombre, dirección, y teléfono.
- Utilizar el método de compañeros; y evitar caminar solo a cualquier parte.
- Confiar su instinto; si siente que lo están siguiendo o algo no esta bien, busque ayuda inmediatamente.
- Si se le acerca un extraño, no le hablen con el o ella. Nunca se acerca a un extraño que este en un automóvil. Solamente siga caminando. No acepte de un extraño dulces o cualquier articulo. Nunca se vaya caminando con un extraño, no importa lo que le digan.
- Si alguien lo esta siguiendo traten de recordar el numero de las placas del vehiculo y díganse lo inmediatamente a un adulto de confianza.
- Si un extraño lo agarra, haga todo lo posible para impedirlo, trate de escaparse. Caiga al piso, patalee, golpee, muerda, y grite. Haga lo que pueda para llamar la atención de otras personas. Si alguien se lo esta tratando de llevar grite, “no es mi papa,” “no es mi mama.”

Es muy importante que comparta con sus hijos los consejos aquí mencionados, pero la mejor manera es de enseñarle a través de simulaciones. Muy pronto le mandaremos una hoja con simulaciones de peligro con extraños.

### **¡Los Voluntarios deben de firmar a la entrada y salida ☺!**

Como otra medida de seguridad para nuestra escuela, nosotros le requerimos a todos los voluntarios o visitantes a que primero visiten a la oficina. Por favor de firmar y de ponerse una etiqueta para que nuestro personal y los estudiantes sepan que usted es un visitante “seguro.” Si usted no trae una etiqueta, no se sorprenda si un miembro del personal le pide que vaya a la oficina. También es muy importante que cuando se vaya, por favor firme y marque la hora cuando usted salio del edificio. Esto nos ayuda en un caso de emergencia, Gracias, por honrar este procedimiento de seguridad.



### **Se Necesitan Miembros para el Concilio Escolar para el año 2011-2012**

El propósito del Concilio Escolar es de trabajar con el personal para desarrollar, implementar, y proveer una perspectiva del Plan de Mejoramiento de Howard. Este grupo también proporciona información acerca de los programas/iniciativas, plan de estudio, y esfuerzos para el involucramiento de los padres. Este grupo gobernador se reunirá un martes del mes de 2:30-3:30. Los miembros del concilio incluyen dos o tres padres (dependiendo del tamaño del grupo) y el compromiso es de dos años. **NECESITAMOS PADRES PARA EL CONCILIO ESCOLAR DEL AO ESCOLAR 2011-2013 SCHOOL.** Si esta interesado/a, por favor de llenar un formulario de nominación para el Concilio Escolar (se encuentra en la oficina o en nuestra pagina de internet). Por favor de entregarla antes del 6 de mayo del 2011. Esta fecha puede que se alargue, si es que no recibimos suficientes nominaciones.

### **Encuesta de Título 1 de Howard**

Actualmente le estamos dando una encuesta a todas las familias, personal y estudiantes del 2do al 5to grado. Esto nos ayudara a repasar el plan vigente de mejoramiento de la escuela. Nuestro plan de mejoramiento incluye metas para que los niños incrementen sus logros y de enriquecer el involucramiento de los padres.

Esta es una encuesta CORTA y la puede llenar por internet utilizando los siguientes enlaces:



Ingles: <http://www.zoomerang.com/Survey/WEB22BU2Y5GDSM/>  
Español: <http://www.zoomerang.com/Survey/WEB22BU2YZGEBQ/>

La encuesta debe ser entregada para el viernes, 29 de abril y le tomara solamente algunos minutos. Por favor de llenar la encuesta solamente una vez, si es que tiene mas de un estudiante aquí en Howard. Para aquellas familias que reciben una copia del boletín en papel, ustedes recibirán la encuesta en papel. Por favor de llenar y de entregarla a la maestra/o de su hijo/a. Si tiene preguntas, por favor de llamarnos al 541-790-4900. ¡Gracias!



### **Atención Estudiantes del 5º Grado ~ Transición a la Secundaria**

Los estudiantes que salen de la Primaria Howard entran a la Secundaria Kelly. En el mes de mayo los estudiantes del 5to grado recibirán un recorrido de la Secundaria Kelly, esto les ayudara a prepararse para la transición a la secundaria. Se enviaran mas detalles de esto en los boletines de los salones. Comenzando el Segundo semestre, las familias comenzaran a recibir los boletines de la Secundaria Kelly. Por favor déjenos saber si no esta recibiendo su correspondencia.

**Becas de la Fundación de Educación de Eugene** ¡Gracias por todo lo que hacen por apoyar la educación de sus hijos! Esta es una manera de asegurarse que las escuelas estén lista para los próximos años: haga un regalo. Su regalo puede ser el que complete uno del los fondos de becas para nuestra escuela de \$500 y \$2,000 del Fondo de Educación de Eugene! En la ultima década el EEF ha otorgado regalos a las escuela en forma de \$1,124,011 en becas. Los regalos también apoyan al distrito. Algunas cosa que los regalos no proporcionan son equipos de ciencias, ayuda para lectura temprana. y clínicas que se aseguran que los niños de 4j estén saludables.

**Haga una donación por internet al [www.eef.lane.edu](http://www.eef.lane.edu), o mande un cheque al EEF, Post Office Box 1015, Eugene, Oregon 97440.**

### **Continua el Reconocimiento de Se Bueno/a para un Maestro/a Substituto/a:**

Felicidades a los siguientes estudiantes que se ganaron el cupón de “**Se Bueno para un Maestro/a Substituto**” por haber sido respetuosos y cortés durante la ausencia de su maestro/a. Sus elecciones positivas agregaron al ambiente de Howard. Gracias a Abby's que esta localizado en River Road, por su apoyo.

### **Asignaciones de Salón para el Año Escolar 2011-12**

Nosotros reconocemos que muchas veces los padres quieren compartir sus necesidades, preocupaciones, o alguna información acerca del la asignación de los salones. Tenemos disponible una hoja de formulario con



#### **Información para Padres Acerca de la Asignación de Salones**

en la oficina. Esto es para aquellos padres que quieran comunicar alguna preocupación con la asignación de salón de su hijo/a. Por favor comprenda que esto no es una oportunidad para escoger maestro/a, esto es una oportunidad para compartir información acerca de su hijo/a que nos ayudara ha hacer la asignación. Los padres deben de saber que la información que nos den será utilizada al igual que otros factores de información. Esto se hace para poder tener n buen balance de estudiantes en nuestros salones. Un grupo de maestros trabajaran con la directora para poder determinar la asignación de los salones. Los siguientes factores se consideran durante el proceso de asignación:

- 1) El balance de numero de estudiantes en el salón, la cantidad de niños y niñas, habilidad académica, tipo de aprendizaje, habilidades sociales, y estudiantes con necesidades especiales;
- 2) Consideración del formularios de Asignación de Salón.

Con las reducciones grandes del presupuesto, las asignaciones del personal todavía podrían cambiar. Finalmente, es muy importante que los padre comprendan que el llenar este formulario no les garantiza un asignación en particular. **Para que la información de los padres sea considerada, el formulario de Información de Padres Acerca de la Asignación de Salones deberá de ser entregada a la oficina antes del 7 de mayo.**

### **Orientación de Kinder**

La Primaria Howard tendrá su Orientación de Kinder Anula para aquellos niños de la edad de kinder para el año escolar 2011-2012, el jueves, 27 de abril a las 9:30 am. Si su hijo/a comenzara el kinder en el otoño , por favor acompañenos para recibir información acerca de nuestro programa de kinder. Los estudiantes deberán de tener los 5 años cumplidos antes del 1 de septiembre del 2011. Por favor asegúrese de compartir este boletín con vecinos o amigos que tengan estudiantes de la edad de kinder y aliéntelos a que acudan. ¡Cosas muy emocionante pasan aquí en Howard y todo comienza en e kinder!



### **MARQUEN SUS CALENDARIOS**

¡Noche Afuera de las Familias de Howard!

Papa's Pizza en Coburg Road

abril -----

¡Muy pronto enviaremos bolantes con mas información!

**¡Sigán mandando las Tapas para la Educación (BOX TOPS) y las etiquetas de las sopas CAMPBELL'S!**

### **FESTIVAL DE PESCA DE LA PRIMAVERA**

**Se le da la bienvenida a adultos y niños de todas las edades.  
sábado 16 de abril**

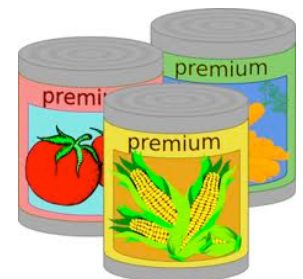
**Que:** El 4to Anual Festival de Pesca de Primavera  
**Cuando:** sábado, 16 de abril del 2011 9:00 a.m. a las 4:00 p.m.  
**Donde:** Centro Comunitario Campbell, 155 High Street (en el río, enseguida de Skinners Butte)



El grupo de Pescadores de McKenzie de Nuevo estará trabajando con los Pescadores de Cascade Family Fly Fishers y le proporcionaran a la comunidad un día GRATIS de pesca para gente de todas las edades. Aprendan acerca de los insectos acuáticos, seguridad del agua, ha hacer nudos, y otras cosas. Podrán ver demostraciones de profesionales de la pesca. Tendrá la oportunidad de ver insectos en un tanque y podrán localizar lo huevos de los insectos. Aprenda acerca de la actividades de pesca y pregúntele a un científico de biología de pesca donde usted podrá encontrar los pescados. Aprendan a amarrar un carnada y lléveselo al Parque Alton Baker y trate de pescar un pez que se coloco ahí para el evento. También podrán aprender sobre el equipo que necesita para pescar, y las técnicas de los barcos. Esto lo ayudara a mantenerse seguro en el agua. Traiga su caña de bambú o cualquier otro tipo de caña y los expertos lo ayudaran a ver cuales son sus problemas. Para mas información llame al (541) 343-3109, o por correo electrónico al oakcrk@aol.com.

### **¡LA RECAUDACION DE COMIDA FUE TODO UN TRIUNFO!**

Nos da mucho placer el poder compartir con ustedes que la recaudación de comida para Food for Lane County, que fue patrocinada por el PTO, fue todo un triunfo. ¡Las familias donaron 417 libras de comida, esta es un cantidad increíble y es un testimonio a nuestro espíritu de dar! Gracias a todo los que participaron en la recaudación de comida y por ayudar a los necesitados.



## Fechas para Recordar

### **abril**

8-14	Examen ELPA
12	Junta del PTO (6:00)
13	Visita de Apple Salida Temprana (11:35KG/1:05)
14	Día de Papa's Pizza en Coburg Rd.
15	NO HABRA ESCUELA: Día de Desarrollo Profesional de Howard
18	NO HABRA ESCUELA: Día de Reducción de Presupuesto
20	Salida Temprana (11:35KG/1:05)
22	Asamblea de los Correcaminos (8:15-8:45)
22	Ultimo día para entregar las aplicaciones de opción escolar
25-29	Semana de Inscripción de Kinder
25-29	Semana de Apreciación del Personal
26	Junta del Concilio Escolar (2:30)
27	Orientación de Kinder (9:30-10:45)
27	Salida Temprana (11:35KG/1:05)
29	Comidas de Cumpleaños con la Sra. Price

### **mayo**

2	Lotería de Opción Escolar
3	Los resultados de la lotería serán disponibles para la escuela
4	Salida Temprana (11:35KG/1:05)
6	Las escuela notificaran a los padres por correspondencia sobre los resultados de la lotería de opción escolar
9-13	Semana de transición del 5 <sup>to</sup> grado/ La Secundaria Kelly
10	Junta del PTO (6:00)
11	Jog-A-Thon
13	El 5 <sup>to</sup> grado ira a OMSI
16-20	Examen Easy CBM de Lectura/Matemáticas
17	Concierto de Cuerdas (7:30 en la Escuela Madison)
18	Salida Temprana (11:35KG/1:05)
19	Competencia de Atletismo de la Región Norte (4 <sup>to</sup> y 5 <sup>to</sup> grados)
20	Ultimo día para notificar a los padres sobre opción escolar
24	Junta del Concilio Escolar (2:30)
25	Salida Temprana (11:35KG/1:05)
26	Barbacoa Escolar Comidas de cumpleaños con la Sra. Price
27	NO HABRA ESCUELA; Día de Reducción de Presupuesto
30	NO HABRA ESCUELA; Día de Conmemoración

